



# 25 Jahre

## Städtepartnerschaft

### 3. – 6. September 2015

#### in Burg



Mit Unterstützung durch das Programm für  
Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union

## Internationales Städtepartnerschaftstreffen

Thema: „Wir in Europa - Für Frieden und Menschlichkeit  
in der Welt“ - Friedensmodell Europäische Union

2015 ist das Europäische Jahr der Entwicklung „Unsere Welt, unsere Würde, unsere Zukunft“. Das Städtepartnerschaftstreffen wird sich ausgehend von der historischen Situation in Deutschland damit beschäftigen, dass Frieden in Europa nicht selbstverständlich ist, sondern einer aktiven europäischen Bürgerschaft bedarf, die die europäischen Grundwerte "Menschenrechte", "Freiheit", "Demokratie" wie auch kulturelle Vielfalt, Toleranz und Solidarität fördert und das Zusammenleben in Europa und der Welt sichert. Darüber hinaus soll die derzeitige Situation in Israel in diesen Diskussionsprozess einbezogen und gemeinsam mit unseren Freunden aus Tira etwaige Lösungsansätze besprochen werden. Wir wollen damit deutlich machen, dass EU-Bürgerinnen und Bürger sich auch für Toleranz, den Frieden der Völker und die Beseitigung von Armut weltweit engagieren.

Die Stadt Burg unterhält seit 1. November 1990 eine Städtepartnerschaft mit der Stadt Gummersbach und ab diesem Zeitpunkt auch Städtefreundschaften mit der französischen Stadt La Roche-sur-Yon (Gebiet Vendée) und der griechischen Gemeinde Afandou (Rhodos), die gleichermaßen Städtepartner von Gummersbach sind. Alle Städte gehören dem europäischen Städteverbund REVE an. Aus der sich stetig entwickelten Freundschaft mit La Roche-sur-Yon mündete 2005 ebenfalls eine Städtepartnerschaft. Zur finnischen Stadt Oulainen bestehen ebenfalls freundschaftliche Kontakte. Weiterhin unterhält die Stadt Burg seit 2001 partnerschaftliche Beziehungen zu israelischen Stadt Tira.

Vom 3. bis 6. September 2015 findet anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Partnerschaft mit Gummersbach und des 10-jährigen Jubiläums mit La Roche-sur-Yon, das internationale Städtepartnerschaftstreffen in Burg statt.

Dabei werden (neben den o.g. Jubiläen) auch ganz gezielt die 25-jährige Wiederkehr der Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten und dessen Bedeutung für Europa sowie das 50-jährige Jubiläum der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zu Israel eine zentrale Rolle spielen.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Partnerschaftstreffens aus fünf Ländern machen im Rahmen einer mehrtägigen Veranstaltung und in vielfältigen Gesprächsrunden sowie einem Familienaustausch deutlich, wie die europäischen Grundwerte das Leben in der EU beeinflussen und helfen den Frieden zu sichern und diskutieren die Rolle der Europäische Union als "Friedensmodell". Die Vernetzung der an der Gedenkveranstaltung beteiligten und teilnehmenden Kommunen und Organisationen dient dem nachhaltigen Auf- und Ausbau von Strukturen auf persönlicher, institutioneller und regionaler Ebene, die mit dazu beitragen, dass auf globaler Ebene Europa zusammenwächst und die Europäische Union sich als "Friedensmodell" etabliert.

In Vorbereitung auf dieses Treffen finden Thementage in Schulklassen, mit Mal- und Zeichenwettbewerben zum Thema Frieden in Europa/Frieden in der Welt statt, welche in das Programm integriert sind.

Das Städtepartnerschaftstreffen ist darüber hinaus in das jährlich stattfindende Burger Rolandfest (größtes Stadtfest im Jahr) eingebunden, um den zahlreichen Besuchern und Gästen die Teilhabe an diesem großartigen Ereignis zu ermöglichen.

Jörg Rehbaum  
Bürgermeister der Stadt Burg

## Partnerstädte der Stadt Burg

### Gummersbach



Am 1. November 1990 kam es zur Vertragsunterzeichnung mit der Stadt Gummersbach, die eine Städtepartnerschaft besiegelte.

"In dem Bewusstsein, dass sich die Einheit Deutschland nach der wiedergewonnenen staatlichen Einheit auch in den Herzen der Menschen vollziehen muss, vereinbaren die Stadt Burg und die Stadt Gummersbach eine Städtepartnerschaft." - Mit diesem Satz beginnt die Urkunde über die Städtepartnerschaft zwischen den beiden Städten.

Die Partnerschaft ist eine typische deutsch-deutsche Städtepartnerschaft, die nach der Wiedervereinigung Deutschlands unverzichtbare Beiträge für die Begegnung und das Zusammenwachsen der Menschen in beiden Teilen Deutschlands geleistet hat. Über die Partnerschaft zu Gummersbach lernte die Stadt Burg darüber hinaus zahlreiche europäische Freunde und Städtepartner Gummersbachs kennen. Die Stadt Gummersbach koordiniert und initiiert Projekte und Vorhaben freier Träger der Kultur- und Sozialarbeit, von Sport- und Städtepartnerschaftsvereinen, die die Städtepartnerschaft mit unterschiedlichen Städten in Europa mit Leben erfüllen. Jährlich finden Treffen zwischen Gummersbach und Burg statt.

Sehr vieles hat sich in den letzten 25 Jahren getan - unsichtbar für viele die Leistungen, die beim Aufbau einer leistungsfähigen Verwaltung vollbracht wurden. Die Stadt Gummersbach liegt im Oberbergischen Land (Nordrhein-Westfalen), ca. 50 Km von Köln. Eine landschaftlich reizvolle Umgebung bietet viel Freiraum für Erholung, Sport und Ruhe. In Gummersbach, der Kreisstadt des Oberbergischen Landes, leben etwa 52.000 Einwohner.

Link: <http://www.gummersbach.de/>

### La Roche-sur-Yon

Ebenfalls bestehen 25 Jahre intensive Beziehungen mit der Partnerstadt La Roche-sur-Yon.



Die Städtepartnerschaft wurde dann am 29. Oktober 2005 mit Unterzeichnung einer Partnerschaftsurkunde formal bestätigt.

Gegründet 1804 von Napoleon ist die Stadt heute Mittelpunkt des Departments Vendee und erfährt eine außerordentliche Entwicklung, die aus ihr eine moderne Stadt des 21. Jahrhunderts macht.

La Roche-sur-Yon liegt im Nordwesten Frankreichs und hat ca. 55.000 Einwohner. Der Fluß Yon durchzieht die Stadt als Hauptachse. Die Stadt ist kultureller u. ökonomischer Mittelpunkt des Departments Vendee u. entwickelt sich dynamisch. Sie ist durch ihre Originalität und ihrem Zuschnitt einzigartig in Frankreich. Der fünfeckige Stadtkern, Zentrum für eine ausgedehnte Ortschaft mit eher geringer Bebauungsdichte, wird als seltener Überrest der napoleonischen Zeit angesehen. La Roche-sur-Yon zieht - insbesondere auch wegen seiner landschaftlich schönen Umgebung - jährlich tausende Touristen an. Typisch für das städtische Leben sind viele künstlerische Angebote, z. B. die Veranstaltungsreihe "Die Sommer-Cafes". Die Stadt ist europaoffen u. bindet ihre Bürger aktiv in öffentliche Entscheidungsprozesse ein.

Immer mehr Freizeitaktivitäten werden angeboten und die Attraktivität der Stadt wird dadurch weiter erhöht. Die Stadt La Roche-sur-Yon und ihr Partnerschaftsverein AEIN pflegen intensive europäische Kontakte, unter anderen zu den deutschen Partnern Burg u. Gummersbach. Ein Austausch zu europäischen Themen findet regelmäßig statt und findet seinen Höhepunkt in den jährlichen Treffen.

Link: <http://www.ville-larochesuryon.fr/>

### Tira



Die Stadt Tira liegt ca. 30 km nordöstlich von Tel Aviv und hat etwa 20.000 Einwohner. Es handelt sich um eine arabisch geprägte Stadt, in der überwiegend Moslems wohnen.

Vorzufinden sind Handel, Landwirtschaft und Industrie. Interessant ist der "Suk as Sabbit" ein Wochenmarkt zu dem jeden Samstag viele Besucher aus der Umgebung angereist kommen. Es gibt in Tira 4 Grundschulen, 2 Mittelschulen, 1 Gymnasium sowie eine Schule für geistig und körperlich behinderte Kinder, eine Schule für lernschwache Kinder und eine Behindertenwerkstatt. Auch ein Altersheim und eine Altenbegegnungsstätte werden vorgehalten. Ein Kulturzentrum mit vielfältigem Kursangebot für Kinder und Jugendliche am Nachmittag erfreut sich großer Beliebtheit. Außerdem verfügt Tira über ein Freibad und ein Fußballstadion. Die Urkunde über die Städtepartnerschaft zwischen Tira und Burg wurde am 15. September 2001 anlässlich des 2. Rolandfestes in Burg unterzeichnet.

### Afandou



Die Insel Rhodos, im Süden der Ägäis gelegen, ist die größte Insel im Dodekanes und die viertgrößte von Griechenland. Rhodos hat ca. 115.000 Einwohner. Unsere Partnerstadt Afandou liegt etwa 2,5 km landeinwärts an der Ostküste auf der Sonneninsel Rhodos. Das Dorf Afandou ist vom Meer aus nicht zu sehen und hat daher wohl auch seinen Namen bekommen, denn "afantis" heißt so viel wie "unsichtbar". Afandou besitzt den längsten und saubersten Kieselstrand der Insel. Kristallklares blaues Wasser zieht sich auf eine Länge von 3 km hin. Die 5000 Einwohner Afandous verbindet eine Besonderheit mit Gummersbach, den Gummersbacherplatz. Dieser Platz hat den Namen bekommen, weil viele Bewohner aus Afandou eine Zeit lang in Deutschland (eben viele in Gummersbach) gearbeitet haben und es mittlerweile eine Städtepartnerschaft mit Gummersbach und eine Freundschaft mit der Stadt Burg gibt.